

MOLIÉRE: TARTUFFE

# EGY BOLOND NAP ORGONÉKNÁL

Milyen szép és egyszerű is lehet a színházba járás, ha az ember jó reményekkel eltelve ülhet be a színházba, és azt kapja, amit vár, legalábbis egészében; mert a részletek természetesen számos vagy számtalan (kellems) meglepetést is tartogathatnak. A *Tartuffe* történetesen olyan remekmű, amelynek elrontásához nagyon gyatra rendező és nagyon fénytelen együttes szükségeltetik; a mai Katona József Színházban pedig ezek a feltételek nincsenek adva, ráadásul Zsámbéki Gábor rendezői egyéniségéhez illik is a darab, tehát jóformán biztosak lehetünk benne, hogy jól fogjuk érezni magunkat.

A darab aktualitását minden kor megszენvedí, az úgyszólván gondoskodik magáról; az uralkodó ideológiával való képmutató vissza-élés mint a karrier motorja örök kísérője az emberiség életének, minden korszakban megszüli a maga „aha-élményét”, és a fennálló rend-szerek stabilitásához is gyakran hozzátartozik, hogy alattvalóikban az instabilitás érzetét keltsék. Zsámbéki a kilakoltató végzést végrehajtó munkások színre hozásával finoman utal arra, hogy korunkban még a kényszerű kilakoltatás elszენvedése, illetve a rá való készülődés is sokak élményévé vált. Bravó, Moliére!

Az örök kérdést, hogy Orgon, ez a nem valami lángeszű, de nem is kórosan ostoba polgár miért szeret bele Tartuffe-be, Fodor Géza is felveti a műsorfüzetben (szellemesen meg is felel rá), a színpadon azonban ez az alapmozzanat, ahogy az illik, a szükségszerűség benyomását kelti. Érződik ez már rögtön Bagossy Levente lerobbant díszletén és Földi Andrea jelmezein is. A jobb oldali fehér operettlépcső (amely a hangsúlyos fel- és levonulásokban élénk dramaturgiai szerephez jut) kopott, festékhiányos, a korlát oszlopai hiányosak, a nagy szárnyas ajtó tetején félbetört lécz, a külső falak és ajtók komorak és ápolatlanok, a szereplők közül még Dorine, a komorna és Lőrinc, a

szolga (a műsorfüzet és a szórólap ugyan az utóbbit szolgálónak nevezi, ami szerintem tévedés, mert nőre utal) a legrendezettebb külsejűek; különösen feltűnik a ház két hölgyének, Elmírának és Mariane-nak szedett-vedett ruházata; Orgon, bár a kosztpénzzel nem fukarkodik, ugyancsak szűkkeblűen bánhat a ruhapénzzel. (Cléante gyűrött, vedlett öltözéke más lapra tartozik; ő a konvenciókra elvből mit sem adó doktriner értelmiségit alakítja.)

Vajon Zsámbéki Gábor szerint szegénységre utal mindez? Aligha; a házban - mint utaltam rá - bőségesen étkeznek, nem szólva arról, hogy Tartuffe aligha települt volna rá egy lecsúszott famíliára. A mondott külsőségek áttételesen elsősorban Orgon elbizonytalanodását, rossz közérzetét tükrözik. Orgon érzi, hogy ellentmondásos viszonyban van a fennálló hatalommal, és retteg a lelepleződéstől; azért kapaszkodik oly kétségbeesetten Tartuffe-be, mert az biztos és támad-hatatlan értékrenddel kecsegteti, amely - talán - a hatalom előtt is jó ajánlólevél. Ezért is veheti rá Tartuffe, hogy a kazettát őrá bízza; Orgon úgy képzei, hogy a szent emberrel való jó viszony, amelyet családi kapcsolattal is meg akar pecsételni, mintegy garancia a hatalom felé.

Lukáts Andornak (Orgon) a szeme is eljátssza a drámát. Tartuffe lelepleződéséig a távolba révedő, merev pillantás a Tartuffe ígérte e világi túlvilág perspektíváit keresi, majd a sorozatos csapások súlya alatt ez a pillantás idegessé, ide-oda tévedővé válik, immár a menekülés egérútjait fürkészve. A katasztrófa őt viseli meg a legjobban, őt, aki a legnagyobbat csalódta; hirtelen észreveszi addig negligált családtagjait, kapaszkodik beléjük, búvik hozzájuk, menedéket keres. Türelmesen végighallgatná (ha érteni lehetne) még Cléante-ot is, akit hűga családjának összeomlása további tojásfejű szövegek ledarálására ihlet, miközben elmélyedéssel

csemegézi és köpködi a szotyolát.

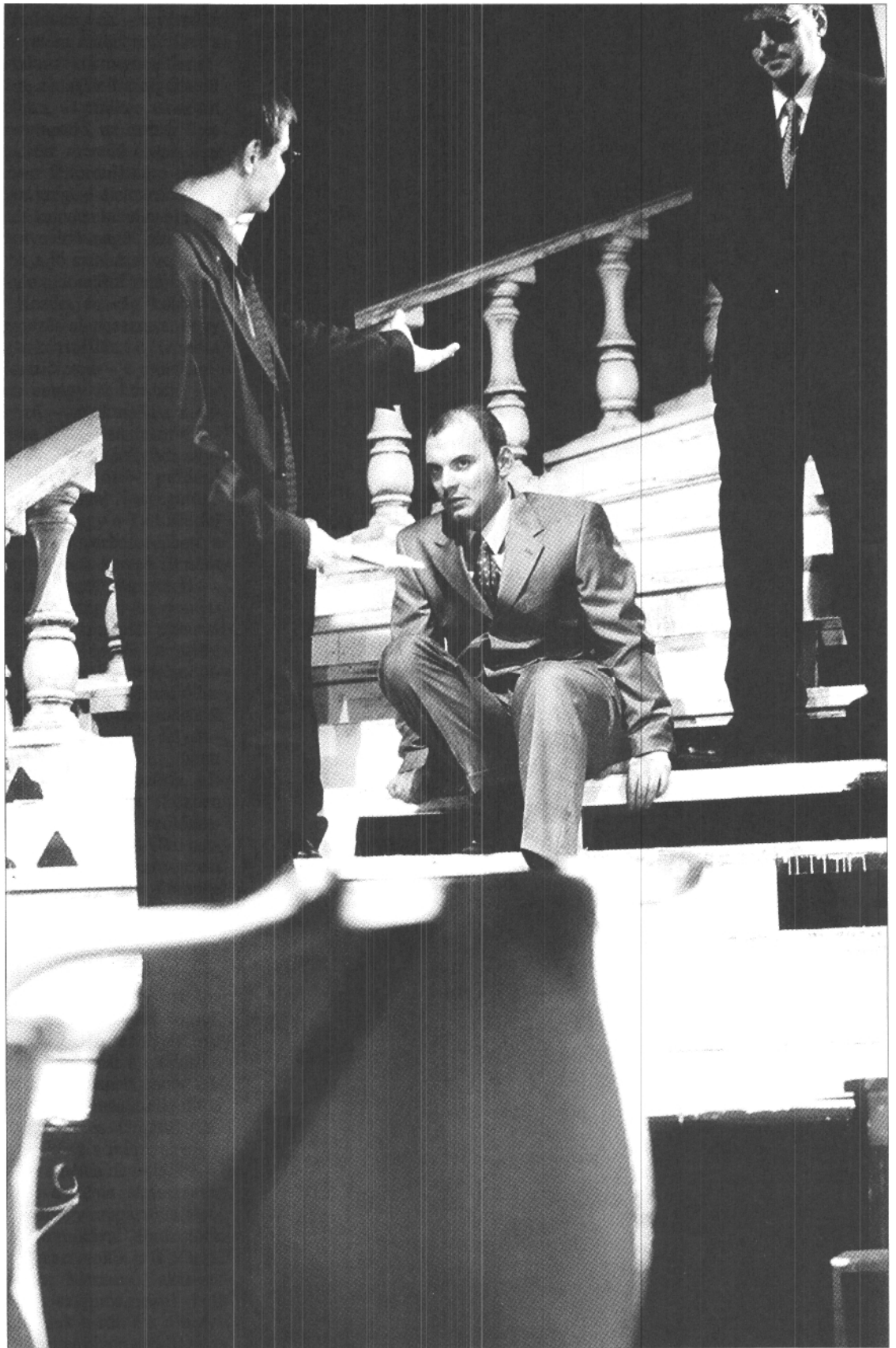
Es itt a szereplők még nem is sejtik, hogy az eddigieknél is elbizonytalanítóbb fordulat vár rájuk. Rövid időn belül másodszor lepik el ismeretlenek az otthonukat; először Lojális úr (Varga Zoltán) szabadítja rájuk a maga lelketlen végrehajtócsapatát, majd Tartuffe kíséretében megjelenik két őrző-védő izompacsirta, és Rajkai Zoltán személyében egy sima szavú, nyájasan leereszkedő yuppie, aki halatlan fölénnyel demonstrálja a maga mindenhatóságát. A fejedelem jó időben közbelépő különmegbízottja simulékonyan, nagyvonalú egyenmosollyal lekezel mindenkivel, az úrihölgyeknek kézcsók is jár, csak a cselédség a kivétel (és Cléante, aki itt is distancírozza magát a családtól). A vég nem egészen újszerű (láttam már ilyen döbbsen, tablóba merevedett Tartuffe-finálét), de a szándék meg is hatásközpontosítja a családát, a jó még jobban megdermeszti, mint a rossz, amely legalább ki-



Máté Gábor (Cléante) és Lukáts Andor (Orgon)

számítható volt - a váratlan kegyelem rádöbbeneti őket a hatalom kiismerhetetlenségére, a maguk kiszolgáltatott voltára, és amikor a riadtan összetapadó, az immár üres lépcsőre meredő csapat egy finom félfordulattal a nézőtérre szegezi élettelen tekintetét, minden bizonnyal az is érintve érzi magát, aki addig csak a jó színházat volt hajlandó tudomásul venni.

Kezdet és vég között a rendezés alapgesztusa, hogy a sok tirádát, a francia klasszicizmus - e remekműben amúgy is kevésbé jellemző - statikusságát mozgásba oldja. Szüntelen mozgásban van a színpad; egy-egy szereplőt - például a távozásával fenyegető Dorine-t vagy a Tartuffe-fel való első párbeszédében a még tartását kereső Elmirát - a rendezés végigkerget a színpad hangsúlyos pontjain; egyes szereplők átbuszkáznak a lépcső korlátján; Cléante, mielőtt belelendül-ne semmit érő prédikációiba, többször is ledobja magáról felöltőjét és hosszú selyem-sálját; Tartuffe pedig, unott közönyét s utálkozását jelző, evés közben gyönyörű olasz szőlőszemekkel bombázza. Ülne sem sokat engedni színészeit Zsámbéki; amikor Pernelle nagy dörgedelmeit hallgatva a fiatalok, Mariane, Damis és Dorine a vihogáshoz kényelmesen elhelyezkednek, valahányszor az idős hölgy feljük fordul, ütemre haptákba vágják magukat, s ha már a rendező a hosszadalmasabb mondani-valóhoz egymás mellé ülteti Cléante-ot és Orgont, dolgozni kezd a mimika: egyiküket a néma nevetés, másikat a néma sírás rázza; mint ahogy roppant mulatságos mimikával ábrázolnak azok a szereplők is (Cléante, Orgon, Mariane), akiknek néma szájmozgással kell pótolniuk a róluk s a helyzetről újat bizonyára el nem áruló szövegüket. Nem létező szövegéhez mérten



Rajkai Zoltán (*Rendőr hadnagy*) és Rába Roland (*Tartuffe*) (Koncz Zsuzsa felvételei)

csupa fizikai akcióval jellemzi magát a nesztelenül settenkedő Lőrinc, Tartuffe hűséges árnyéka. Az első rész (azaz a harmadik felvonás) záróképében tablát kapunk: Orgon kezétől, midőn fogadkozik az örökség Tartuffe-re szállásáról, kivilágosodik a Tartuffe által mindenhová magával cipelt kis házioltár, Tartuffe mohón jótevője fölé hajlik, a háttérben pedig a balusztrádon végigheverő Lőrinc harap bele egészséges fogakkal egy hatalmas szendvicsbe. De vannak a néma szolgának másfajta abgangjai is: Tartuffe lebukása után távozva belemarkol a lengén öltözött Elmira keblébe, végső búcsújakor pedig pokoli fintort vág a letaglózott családra.

Ugyancsak más Tartuffe-ökből is ismert, úgyszólván magától értetődő lelemény, hogy Damis azért óvja oly buzgón mostohaanyja érnét, mert szerelmes az asszonyba. Zsámbékinál azonban több is kiderül: miután Damis leleplezi és véresre veri Tartuffe-öt, felhevült rajongásában a lépcsőkorláthoz szorítva szájon csókolja Elmirát, aki - s a színpadon egy pillanatra megáll az élet - habozás nélkül beleomlik a csókba. Ha így állunk, többszörösen is érthető, miért nem érinti meg Orgon nejét Tartuffe ugyancsak szenvedélyes s a Damisénál férfiasabb, érzékibb szerelme.

Zsámbéki mindezenközben egyetlen szereplőről sem feledkezik

meg: mindenkinek megvan a helye ebben a nem falrengető, de csupa finomság és ötlet előadásban, mindenkire jut a rivaldafényből, még a Lőrinchez hasonlóan néma szereplő Flipote (Tóth Anita) is jól felskiccelt karakter (úrnőjét például szemmel láthatóan rettegve utálja). Mindenki megkapja a figurája fővonalát, a jellemek cselekvéseit és mozgásait; az aztán már színészi *présence-on* múlik, hogy mennyire képesek kitölteni a körvonalakat, milyen egyénien tolmácsolják a kottát. Fekete Ernő például a hagyományos: lobbanékony, zsigerből gondolkodó Damist játssza, művésziileg érett személyisége még-is sajátjává teszi a figurát; Lázár Kati (Pernelle asszony) kis és pontosan körülírt szerepében sokat nem újíthat, mégis érdekessé és csupa életté teszi a vakbuzgó idős asszonyt azzal, hogy nem rutinszöveget (nagy-monológot) darál, hanem minden mozzanatot, dorgatóriumot, helyváltoztatást friss észleletről és reakcióból vezet le. A főiskolás Rezes Juditnak még nem volt ideje *présence-*ot szerezni, Zsámbéki mégis pontosan hozzászabta Mariane, a nyakigláb, suta, jó kis-lány szerepébe belegörccsölt bakfis alakját, akit a szemünk előtt tesz felnötté a szerelem. A közmondásosan fakó molière-i szerelmes-dár aktuális másik részével. Valérral (Dévai

Balázs) kevesebb szerencséje van az előadásnak; igaz, kevés is rá a színpadi idő, hogy a küllemében, alapesztusaiban jól eltalált figura jobban kikerekedjék. Máté Gáborra már többször utaltam; bámulatos, ahogy a maga blazírt értelmiségijeinek galériájához minden alkalommal egy eredeti portréval tud hozzájárulni. Fullajtár Andrea Dorine-ja is nagyjából az a cserfes szubrett, aki a XVII-XVIII. századi vígjáték- és víg-opera-irodalomból szokott elének pördülni; ezúttal azonban a színésznő játékában több az árnyalat, mint az erő és az egyéniség. Orgonnak Lukáts Andor a maga színészi egyénisége neurotikus, frusztrált, viktimológiai színeit adja kölcsön, míg Básti Juli Elmirájában ott kísért színészi figurájának sokszor látott spród kedvetlensége; nagyon nincs megalégedve sem házasságával, sem helyzetével, és a csábítási játékot kegyosztó fölénnyel élvező Elmirákkal szemben ő gusztustalan kényszerként éli meg a Tartuffe-fel való nagyjelenetét.

A végére maradt Rába Roland, akit igazgatója s rendezője nagyvonalúan dobott meg a címszereppel, s neki is, mint a többieknek, kiosztotta a nyerő kártyákat. Egészséges, az élet örömeit habzsolva élvező, minden gazságra éatlástalanul képes fiatallembert ielenít

meg, aki voltaképpen minden jelenetében meggyőző; én mégis hiányolok játékából valamilyen formátumot, nagyvonalúságot, intellektuális fölényt (hiszen Tartuffe agyafúrt cselét egyáltalán nem degradálja, hogy a kiszámíthatatlan, szeszélyes hatalom történetesen ellene dönt; valószínűleg csak a kelleténél feltűnőbb priusza miatt ejtik, máskülönben sokkal használhatóbb káder lenne, mint Orgon).

A legvégén a yuppie Rendőr hadnagy vele is lekezel; részéről nincs harag. Lehet, hogy egyszer még elveszik az imposztort a süllyesztőből?

SZÁNTÓ JUDIT

*Molière: Tartuffe (Katona József Színház)*  
Fordította: Vas István. Díslet: Bagossy Levente m. v. Jelmez: Földi Andrea m. v. Zene: Sárosi László. Dramaturg: Fodor Géza, Ungár Juli. Rendező: Zsámbéki Gábor  
Szereplők: Lázár Kati m. v., Básti Juli, Lukáts Andor, Fekete Ernő, Rezes Judit f. h., Dévai Balázs, Máté Gábor, Rába Roland, Fullajtár Andrea, Varga Zoltán, Rajkai Zoltán. Tóth Anita. Takáts Péter.

## BÉKÉS PÁL: TÉVÉ-JÁTÉK-

# KILINCS NINCS

A tévéjáték nagy múltú műfaj, mely jószere-vel kihalt a magyar televíziózásból. A *Tévé-játék-* pedig kétrészes színdarab Békés Páltól, akinek szintén nyoma veszett a tévék környékén. Zeitstücköt írt Békés; jelen-játékok, napjaink aktualitásához kötődő művecskét. Olyat, amelyet egy hét alatt elfelejt a kritikus, egy hónap alatt a többi néző, egy év után nem emlékeznek rá a játszó, tíz évvel később pedig maga a szerző sem. S ha szerencsénk lesz, akkor húsz év múlva már érteni sem fogja senki, hogy miről is volt itt szó. (Ez a húszéves határidő az optimista megközelítés. Addigra talán túljutunk az anomáliákon.)

A főhős jóra való értelmiségi: becsületes, kétkezi illusztrátor, akit egyszer csak felkérnek a televízió művészeti szerkesztősége vezetőjének, ő pedig elfogadja az állást. S mert a felvont szemöldök nem látszik a papíron, hadd írjam le, hogy az alapszituáció helyből meghökkenítő. Aki soha nem járt a cégnél, azt valószínűleg meg sem találják az ajánlattal. Akinek viszont akadt bármi kis köze a Magyar Televízióhoz valaha, az tudhatja, hogy mindig abnormális intézmény volt. (És nyilván a nem állami tévék is azok, legfel-

jebb kicsit másként.) Jó adag naivitás, idealizmus vagy rászorultság kell ahhoz, hogy valaki gyanútlan külsőként bemenjen egy tévészekékházba, és elfoglaljon egy főnöki széket. Hősünk mindenestre ezt teszi, s röpké háromhónapos-kétfelvonásos pályafutása alatt megtapasztal minden rosszat és szinte semmi jót, amit e munkahely adhat.

Lesz pártfogója, aki gyakorlatilag nem támogatja őt. Lesz megértő helyettese, aki lojális, csak nem hozzá, hanem ahhoz, aki épp betölti a pozíciót. Lesznek beosztottjai, akik nála fúrnak egymást, s lesz kedvese is, akinek őszinte vonzalma éppúgy azonnali hatállyal szűnik meg, mint hősünk munkaviszonya. Egyszóval többé-kevésbé ismerős kis történet ez, tipikus lavírozásokkal, hétköznapi megalkuvásokkal, közönséges árulásokkal. Mégsem több magánügynél, mert az eset nem nő túl önmagán, nem jut általános ér-vényre. A *Tévé* játékokban Békés feltehetőleg a személyes tapasztalatairól mesél, egy cseppet talán több önsajnálattal, mint öniróniával. Műve szerény vígjátékfeleség: tisztességes, halk, vékonyka (a második részben már-már kórosan sovány). Kockázatoktól és mellékhatásoktól mentes. De mint ügyes és szeren-

esés kézzel „kitöltött” Zeitstücknek van nyel-rőszáma is, az pedig a zongora. Amikor az új főszerkesztő szobájába a hálás beosztott kedvességéből zongorát (illetve pianínót) cipeltet be, nézői tudatunkba rögtön befogjuk a környezetgazdálkodási problémákat is.

A debreceni Csokonai Színház figyelmesen úgy intézte, hogy a Békés-bemutató ideje és tere passzoljon a kissé tán lekezelően Vidéki Színházak Találkozásának nevezett rendezvénysorozathoz. Türi Erzsébet eleve úgy tervezte a dísletet, hogy elférjen otthon is, vendégségben is. Így hát a hazai premier után pár nappal, a fesztivál utolsó napján a Thália Színház Új Stúdiójában szemügyre vehettük a produkciót, miután a debreceni polgármester kis beszéddel indította a vendégjátékot. (En speciel nem kedvelem, ha színházi előadások környékén politikusok lépnek fel, de azt elismerem, hogy itt most járhattunk volna rosszabbul is. Elvégre a vidéki színházak szemléje alkalmából a vidékfejlesztési minisztert is kifoghattuk volna szónoknak.)

Türi Erzsébet ócska irodadísletében az az érdekes - már ha ez az -, hogy a cserepes növénytől kezdve az asztali lámpán át a szá-